

## **Đây là THÔNG TIN SỨC KHỎE QUAN TRỌNG về việc tiêm chủng của con bạn.**

Theo luật định, Hội Y tế Cộng đồng Peel phải có bằng chứng là con bạn đã được tiêm chủng đầy đủ (miễn dịch) theo lịch trình tiêm chủng của Ontario. Hội Y tế Cộng đồng Peel không có hồ sơ tiêm chủng của con bạn hoặc hồ sơ của cháu cho thấy việc tiêm chủng chưa đạt được những yêu cầu của Peel.

Bác sĩ gia đình của bạn không báo cáo các thông tin về tiêm chủng của con bạn cho Hội Y tế Cộng đồng Peel. Là bậc cha mẹ (hay người giám hộ), bạn phải cung cấp cho chúng tôi hồ sơ về tiêm chủng của cháu.

### **TIÊM CHỦNG BẮT BUỘC**

Mọi trẻ em dưới 18 tuổi cần phải được tiêm chủng và tiêm chủng tăng cường với các bệnh sau đây:

- Bạch hầu
- Bại liệt
- Uốn ván
- Sởi
- Quai bị
- Sởi Đức cập nhật

Trẻ em phải được tiêm đúng loại vắc-xin vào đúng thời điểm.

### **CUNG CẤP HỒ SƠ TIÊM CHỦNG CỦA CON BẠN**

Nếu hồ sơ tiêm chủng của con bạn được cập nhật, xin cung cấp ngay cho Hội Y tế Cộng đồng Peel bằng một trong những cách sau đây:

- **Gọi chúng tôi tại số 905-799-7700.** Chúng tôi có thể thu xếp để có một thông dịch viên nếu bạn cần. Nếu bạn cư ngụ tại Caledon, hãy gọi số 905-584-2216.
- **Trên mạng tại** [www.immunizepeel.ca](http://www.immunizepeel.ca)
- **Gửi bằng bưu điện hay đem tận tay đến:**

Immunization Records  
Peel Public Health  
7120 Hurontario Street  
P.O. Box 630  
Mississauga, ON L5M 2C5

Nên nhớ chỉ gửi bản sao – không phải bản gốc – nếu bạn gửi hồ sơ qua đường thư tín. Nếu bạn đem hồ sơ đến tận nơi, hãy đem bản gốc và chúng tôi sẽ sao ra để lưu trữ.

## CẬP NHẬT THÔNG TIN VỀ TIÊM CHỦNG CỦA CON BẠN

Nếu con bạn cần được tiêm chủng:

- 1) Sắp đặt lịch hẹn tiêm chủng với bác sĩ riêng của gia đình hay phòng mạch không cần lấy hẹn của bạn.
- 2) Sau khi con bạn đã được tiêm chủng, **hãy gửi hồ sơ đến Hội Y tế Cộng đồng Peel càng sớm càng tốt.**

## CHO PHÉP ĐẾN TRƯỜNG

Học sinh nào mà hồ sơ tiêm chủng chưa được cập nhật **có thể không được phép đến trường**. Để tránh điều này xảy ra, Hội Y tế Cộng đồng Peel sẽ giúp bạn cập nhật hồ sơ tiêm chủng của con mình.

## TIÊM CHỦNG NGOÀI CANADA

Hội Y tế Cộng đồng Peel sẽ dịch thuật miễn phí hồ sơ tiêm chủng của học sinh sang tiếng Anh.

## KHÔNG CÓ THẺ OHIP?

Nếu con bạn không có Thẻ Y tế Ontario (Ontario Health Card - OHIP), chúng tôi sẽ tiêm chủng miễn phí cho con em bạn.

## TIÊM MIỄN DỊCH BẢO VỆ CON BẠN

- Tiêm miễn dịch bảo vệ con bạn khỏi các bệnh truyền nhiễm nguy hiểm.
- Tiếp tục tiêm chủng cho con bạn trong suốt cuộc đời của cháu.
- Hãy gửi hồ sơ tiêm miễn dịch của con bạn cho Hội Y tế Cộng đồng Peel mỗi khi cháu được tiêm vắc-xin.

Nếu bạn có câu hỏi thì xin gọi chúng tôi tại **905-799-7700**. Nếu bạn cư ngụ tại Caledon, hãy gọi số 905-584-2216. Chúng tôi có thể thu xếp để có một thông dịch viên nếu bạn cần. Hãy nói với người phụ trách là bạn nói tiếng gì và người đó sẽ cho bạn gặp một thông dịch viên nói được thứ tiếng của bạn.

Xin cảm ơn.

Nhóm Quản lý Hồ sơ Tiêm chủng  
Hội Y tế Cộng đồng Peel